

<b>DOP-RSA003</b>			
<b>XS100</b>			
<b>Declaration of Performance</b>	<b>English</b>		<b>2</b>
<b>Leistungserklärung</b>	<b>Deutsch</b>		<b>4</b>
<b>Déclaration des performances</b>	<b>Français</b>		<b>6</b>
<b>Izjava o svojstvima</b>	<b>Hrvatski</b>		<b>8</b>
<b>Prohlášení o vlastnostech</b>	<b>Čeština</b>		<b>10</b>
<b>Erklæring om ydeevne</b>	<b>Dansk</b>		<b>12</b>
<b>Prestatieverklaring</b>	<b>Nederlands</b>		<b>14</b>
<b>Toimivusdeklaratsioon</b>	<b>Eesti</b>		<b>16</b>
<b>Suorituskykyilmoitus</b>	<b>Suomi</b>		<b>18</b>
<b>Teljesítménynyilatkozat</b>	<b>Magyar</b>		<b>20</b>
<b>Dichiarazione di prestazione</b>	<b>Italiano</b>		<b>22</b>
<b>Ekspluatācijas īpašību deklarācija</b>	<b>Latviešu</b>		<b>24</b>
<b>Eksploatacinių savybių deklaracija</b>	<b>Lietuvių k.</b>		<b>26</b>
<b>Deklaracja właściwości użytkowych</b>	<b>Polski</b>		<b>28</b>
<b>Declaração de Desempenho</b>	<b>Português</b>		<b>30</b>
<b>Declarație de performanță</b>	<b>Română</b>		<b>32</b>
<b>Vyhlasenie o parametroch</b>	<b>Slovenčina</b>		<b>34</b>
<b>Izjava o lastnostih</b>	<b>Slovenščina</b>		<b>36</b>
<b>Declaración de prestaciones</b>	<b>Español</b>		<b>38</b>
<b>Försäkran om prestanda (CE-märkning)</b>	<b>Svenska</b>		<b>40</b>



## EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): XS100
2. Type Number(s): XS100  
Description: Optical Smoke Alarm
3. Intended Use: Smoke Alarm
4. Manufacturer: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romania
5. Trading Company: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: AFNOR Certification  
Notified Body Number: 0333  
EC Certificate Number(s) 0333-CPR-292135
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

EN 14604: Smoke Alarm Devices		
Clause	Description	Performance
4.2	Individual alarm indication	Pass
4.3	Mains on indicator	Not applicable
4.4	Connection of external ancillary devices	Not applicable
4.5	Means of calibration	Pass
4.6	User replaceable components	Pass
4.7	Normal Power Source	Battery – Pass
4.8	Standby Power Source	Not applicable
4.9	Electrical Safety Requirements	Pass
4.10	Routine Test Facility	Pass
4.11	Terminals for external conductors	Not applicable
4.12	Smoke Alarm Signals	Pass
4.13	Battery Removal Indication	Pass
4.14	Battery Connections	Pass
4.15	Battery Capacity	Pass
4.16	Protection against the ingress of foreign bodies	Pass
4.17	Additional requirements for software controlled smoke alarms	Pass
4.18	Interconnectable smoke alarms	Not applicable
4.19	Marking and data	Pass
5.2	Repeatability	Pass
5.3	Directional Dependence	Pass
5.4	Initial Sensitivity	Pass
5.5	Air movement	Pass
5.6	Dazzling	Pass
5.7	Dry heat (operational)	Pass
5.8	Cold (operational)	Pass
5.9	Damp heat, steady state (operational)	Pass
5.10	Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)	Pass
5.11	Impact	Pass
5.12	Vibration, , (operational)	Pass
5.13	Vibration, (endurance)	Pass
5.14	Electromagnetic Compatibility (EMC), Immunity tests (operational)	Pass
5.15	Fire sensitivity	Pass
5.16	Battery Fault Warning	Pass
5.17	Sound Output	Pass
5.18	Sounder Durability	Pass
5.19	Interconnectable Smoke Alarms	Not applicable



5.20	Alarm Silence Facility	Pass
5.21	Variation in supply voltage	Pass
5.22	Battery Reversal	Pass
5.23	Back up power source	Not applicable
5.24	Electrical Safety assessment and testing	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

For and on behalf of Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romania

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland



## EU-LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

1. Eindeutige(r) Produktkennungscode(s): XS100
2. Typnummer(n): XS100  
Beschreibung: Optische Rauchwarnmelder
3. Beabsichtigte Verwendung: Rauchwarnmelder
4. Hersteller: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumänien
5. Handelsgesellschaft: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Schweiz
6. Geprüftes System: System 1
7. Benannte Stelle: AFNOR Certification  
Benannte Stelle – Nummer: 0333  
EU-Zertifikatnummer(n) 0333-CPR-292135
8. Europäische Technische Bewertung – Referenz: Nicht anwendbar
9. Deklarierte Leistung:

EN 14604: Rauchwarnmelder		
Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
4.2	Individuelle Alarmanzeige	Ja
4.3	Netzanzeige	nicht anwendbar
4.4	Anschluss externer Zusatzgeräte	nicht anwendbar
4.5	Mittels Kalibrierung	Ja
4.6	Benutzer austauschbare Komponenten	Ja
4.7	Normale Stromversorgung	Ja - Batteriean
4.8	Standby-Stromversorgung	nicht anwendbar
4.9	Elektrische Sicherheitsanforderungen	Ja
4.10	Routine-Testanlage	Ja
4.11	Anschlussklemmen für Außenleiter	nicht anwendbar
4.12	Rauchmelder Signale	Ja
4.13	Entfernen der Batterieanzeige	Ja
4.14	Batterieanschlüsse	Ja
4.15	Akku-Kapazität	Ja
4.16	Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern,	Ja
4.17	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Rauchmelder	Ja
4.18	Verschaltbare Rauchmelder	nicht anwendbar
4.19	Kennzeichnung und Datum	Ja
5.2	Wiederholbarkeit	Ja
5.3	Richtungsabhängigkeit	Ja
5.4	Anfangsempfindlichkeit	Ja
5.5	Luftbewegung	Ja
5.6	blendend	Ja
5.7	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.8	Kalt (Betrieb)	Ja
5.9	Feuchte Wärme, konstant (Betrieb)	Ja
5.10	Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) Korrosion (Ausdauer)	Ja
5.11	Wirkung	Ja
5.12	Vibration,, (Betrieb)	Ja
5.13	Vibration, (Ausdauer)	Ja
5.14	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Immunität Tests (Betrieb)	Ja
5.15	Brandempfindlichkeit	Ja
5.16	Warnung Batteriefehler	Ja
5.17	Soundausgabe	Ja
5.18	Sirene Haltbarkeit	Ja



5.19	Verschaltbare Rauchmelder	nicht anwendbar
5.20	Möglichkeit Alarm auszuschalten	Ja
5.21	Variation der Spannungsversorgung	Ja
5.22	Batterie entfernen	Ja
5.23	Notstromquelle	nicht anwendbar
5.24	Elektrische Sicherheitsbewertung und Prüfung	Ja

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Für und im Namen von Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumänien

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Schweiz



## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | Code d'identification unique du produit type :                                  | XS100   |
| 2. | Numéro de type  | XS100   |
|    | Description:  | Dispositif d'alarme de fumée optique  |
| 3. | Usage prévu du produit de construction  | Dispositif d'alarme de fumée  |
| 4. | Fabriquant:   | Honeywell Life Safety Romania Srl<br>Str. Salcânilor nr. 2 bis,<br>Lugoj 305500,<br>Romanie |
| 5. | Contact du mandataire:  | Honeywell<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Suisse        |
| 6. | Le système d'évaluation et de vérification                                      | System 1  |
| 7. | Organisme Notifié:  | AFNOR Certification   |
|    | Numero d'organisme notifié  | 0333  |
|    | Numéro de certificat de constance des performances ou certificat de conformité. | 0333-CPR-292135   |
| 8. | Evaluation technique européenne   | Non Applicable  |
| 9. | Performances déclarées:   |   |

EN 14604 : Dispositif d'alarme de fumée		
Clause	Caractéristiques essentielles	Performances
4.2	Indicateur d'alarme individuelle (optionnel)	Conforme
4.3	Indicateur de mise sous tension	Non applicable
4.4	Raccordement à des dispositifs auxiliaires externes	Non applicable
4.5	Dispositif d'étalonnage	Conforme
4.6	Composants remplaçables par l'utilisateur	Conforme
4.7	Source d'alimentation principale	Conforme - Pile
4.8	Source d'alimentation de secours	Non applicable
4.9	Exigences relatives à la sécurité électrique	Conforme
4.10	Dispositif d'essai individuel de série	Conforme
4.11	Bornes pour conducteurs externes	Non applicable
4.12	Signaux de dispositif d'alarme de fumée	Conforme
4.13	Indication d'absence de batterie	Conforme
4.14	Branchements de la batterie	Conforme
4.15	Capacité de la batterie	Conforme
4.16	Protection contre l'introduction de corps étrangers	Conforme
4.17	Exigences supplémentaires relatives aux dispositifs d'alarme de fumée gérés par logiciel	Conforme
4.18	Dispositifs d'alarme de fumées interconnectables	Non applicable
4.19	Marquage et informations	Conforme
5.1	Généralités	Conforme
5.2	Répétabilité	Conforme
5.3	Influence de la direction	Conforme
5.4	Sensibilité initiale	Conforme
5.5	Influence des courants d'air	Conforme
5.6	Éblouissement	Conforme
5.7	Chaleur sèche	Conforme
5.8	Froid (essai fonctionnel)	Conforme
5.9	Chaleur humide (essai fonctionnel)	Conforme
5.10	Corrosion par le dioxyde de soufre (SO2)	Conforme
5.11	Impact	Conforme
5.12	Vibrations (Essai de fonctionnement)	Conforme
5.13	Vibrations (Essai d'endurance)	Conforme
5.14	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (essais fonctionnels)	Conforme



5.15	Sensibilité au feu	Conforme
5.16	Signal de défaut de batterie	Conforme
5.17	Puissance acoustique	Conforme
5.18	Durabilité du dispositif sonore	Non applicable
5.19	Dispositifs d'alarme de fumée interconnectables	Conforme
5.20	Dispositif de neutralisation d'alarme (optionnel)	Conforme
5.21	Variation de la tension d'alimentation	Conforme
5.22	Inversion de polarité	Conforme
5.23	Source d'alimentation de secours	Conforme
5.24	Sécurité électrique	Conforme

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Pour et au nom de Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcâmilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romanie

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Suisse

## IZJAVA EZ O SVOJSTVIMA

Sukladno s uredbom EU o građevinskim proizvodima br. 305/2011

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Jedinstveni identifikacijski kod(ovi) proizvoda: | XS100   |
| 2. | Broj(evi) tipa:                                  | XS100   |
|    | Opis:  | Optički detektor dima   |
| 3. | Namjena:   | Detektor dima   |
| 4. | Proizvođač:                                      | Honeywell Life Safety Romania Srl<br>Straight Salcânilor nr. 2 bis,<br>Lugoj 305500,<br>Rumunjska |
| 5. | Trgovačko društvo:                               | Honeywell<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Švicarska           |
| 6. | Sustav procjene:                                 | Sustav 1  |
| 7. | Ovlašteni organ:                                 | AFNOR Certification   |
|    | Broj ovlaštenog organa:                          | 0333  |
|    | Broj(evi) certifikata EZ                         | 0333-CPR-292135   |
| 8. | Europska tehnička ocjena:                        | Nije primjenjivo  |
| 9. | Objavljena svojstva:                             |   |

EN 14604: Detektori dima		
Klauzula	Opis	Učinkovitost
4.2	Indikacija pojedinačnog alarma	Zadovoljeno
4.3	Indikator uključenog mrežnog napajanja	Nije primjenjivo
4.4	Povezivanje vanjskih pomoćnih uređaja	Nije primjenjivo
4.5	Način kalibriranja	Zadovoljeno
4.6	Dijelovi koje korisnik može mijenjati	Zadovoljeno
4.7	Normalan izvor napajanja	Baterija – zadovoljeno
4.8	Izvor napajanja u stanju mirovanja	Nije primjenjivo
4.9	Zahtjevi za električnu sigurnost	Zadovoljeno
4.10	Način rutinskog testiranja	Zadovoljeno
4.11	Priključci za vanjske vodiče	Nije primjenjivo
4.12	Signali detektora dima	Zadovoljeno
4.13	Indikacija za uklanjanje baterije	Zadovoljeno
4.14	Priključci za bateriju	Zadovoljeno
4.15	Kapacitet baterije	Zadovoljeno
4.16	Zaštita od prodora stranih tijela	Zadovoljeno
4.17	Dodatni zahtjevi za softverski upravljane detektore dima	Zadovoljeno
4.18	Međusobno povezivanje detektora dima	Nije primjenjivo
4.19	Oznaka i podaci	Zadovoljeno
5.2	Ponovljivost	Zadovoljeno
5.3	Ovisnost o smjeru	Zadovoljeno
5.4	Početna osjetljivost	Zadovoljeno
5.5	Strujanje zraka	Zadovoljeno
5.6	Zasljepljivanje	Zadovoljeno
5.7	Suha toplina (radna)	Zadovoljeno
5.8	Hladnoća (radna)	Zadovoljeno
5.9	Vlažna toplina, postojano stanje (radna)	Zadovoljeno
5.10	Korozija uslijed sumpornog dioksida (SO <sub>2</sub> ) (trajnost)	Zadovoljeno
5.11	Udarci	Zadovoljeno
5.12	Vibracije (radne)	Zadovoljeno
5.13	Vibracije (trajnost)	Zadovoljeno
5.14	Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), testovi imunosti (radni)	Zadovoljeno
5.15	Osjetljivost na vatru	Zadovoljeno
5.16	Upozorenje na kvar baterije	Zadovoljeno
5.17	Emitiranje zvuka	Zadovoljeno
5.18	Trajnost zvučnika	Zadovoljeno
5.19	Međusobno povezivanje detektora dima	Nije primjenjivo



5.20	Mogućnost utišavanja detektora	Zadovoljeno
5.21	Varijacije napona napajanja	Zadovoljeno
5.22	Okretanje baterije	Zadovoljeno
5.23	Pričuvni izvor napajanja	Nije primjenjivo
5.24	Ocjena i testiranje električne sigurnosti	Zadovoljeno

10. Svojstva proizvoda identificirana u točkama 1. i 2. u skladu su s objavljenim svojstvima pod točkom 9. Ova izjava o svojstvima izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača identificiranog pod točkom 4.

Za i u ime tvrtke Life Safety Romania Srl



Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumunjska

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Švicarska



## PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH DLE EU

V souladu s evropským nařízením o stavebních výrobcích č. 305/2011

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Jednoznačné identifikační kódy výrobku:            | XS100  |
| 2. | Typová čísla:                                      | XS100  |
|    | Popis:   | Optický hlásič kouře   |
| 3. | Zamýšlené použití:                                 | Hlásič kouře   |
| 4. | Výrobce:   | Honeywell Life Safety Romania Srl<br>Str. Salcânilor nr. 2 bis,<br>Lugoj 305500,<br>Rumunsko |
| 5. | Prodávající společnost:                            | Honeywell<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Švýcarsko      |
| 6. | Systém hodnocení:                                  | Systém 1   |
| 7. | Úředně obeznamovaná instituce či organizace:       | AFNOR Certification  |
|    | Číslo úředně obeznamované instituce či organizace: | 0333   |
|    | Číslo certifikace ES                               | 0333-CPR-292135  |
| 8. | Ref. č. evropského technického posouzení:          | Nelze uplatnit   |
| 9. | Deklarované vlastnosti:                            |  |

EN 14604: Hlásiče kouře		
Článek	Popis	Vlastnost
4.2	Individuální indikace poplachu	Splněno
4.3	Indikátor zapnutí sítě	Nelze uplatnit
4.4	Připojení externích pomocných zařízení	Nelze uplatnit
4.5	Výrobní nastavení	Splněno
4.6	Uživatелеm vyměnitelné komponenty	Splněno
4.7	Základní napájecí zdroj	Bateriový – splněno
4.8	Náhradní napájecí zdroj	Nelze uplatnit
4.9	Požadavky na elektrickou bezpečnost	Splněno
4.10	Zařízení pro pravidelné zkoušky	Splněno
4.11	Svorky pro vnější vodiče	Nelze uplatnit
4.12	Signály hlásiče kouře	Splněno
4.13	Indikace vyjmutí baterie	Splněno
4.14	Připojení baterie	Splněno
4.15	Kapacita baterie	Splněno
4.16	Ochrana proti vniknutí cizích těles	Splněno
4.17	Dodatečné požadavky na autonomní hlásiče kouře řízené softwarem	Splněno
4.18	Propojitelné autonomní hlásiče kouře	Nelze uplatnit
4.19	Označení a technická dokumentace	Splněno
5.2	Opakovatelnost	Splněno
5.3	Směrová závislost	Splněno
5.4	Počáteční citlivost	Splněno
5.5	Proudění vzduchu	Splněno
5.6	Oslnění	Splněno
5.7	Suché teplo (provozní)	Splněno
5.8	Chlad (provozní)	Splněno
5.9	Vlhké teplo, konstantní (provozní)	Splněno
5.10	Koroze oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> ) (odolnostní)	Splněno
5.11	Úder	Splněno
5.12	Vibrace (provozní)	Splněno
5.13	Vibrace (odolnostní)	Splněno
5.14	Elektromagnetická kompatibilita (EMC), Zkoušky odolnosti (provozní)	Splněno
5.15	Požární citlivost	Splněno
5.16	Hlášení poruchy baterie	Splněno



5.17	Zvukový výstup	Splněno
5.18	Trvanlivost zdroje zvuku	Splněno
5.19	Propojitelné autonomní hlásiče kouře	Nelze uplatnit
5.20	Zařízení pro vypnutí poplachu	Splněno
5.21	Kolísání napájecího napětí	Splněno
5.22	Přepólování baterie	Splněno
5.23	Náhradní napájecí zdroj	Nelze uplatnit
5.24	Hodnocení a zkoušení elektrické bezpečnosti	Splněno

10. Vlastnosti výrobku identifikované v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s prohlašovanými vlastnostmi v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na vlastní zodpovědnost výrobce identifikovaného v bodě 4

Jménem společnosti Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumunsko

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Švýcarsko

## EU ERKLÆRING OM YDEEVNE

### I overensstemmelse med EU-forordningen om byggevarer nr. 305/2011

1. Unik produktidentifikationskode(r): XS100
2. Typenummer/numre: XS100  
Beskrivelse: Optisk røgalarm
3. Tilsigtet anvendelse: Røgalarm
4. Producent: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcâmilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumænien
5. Handelsfirma: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Schweiz
6. Vurderingssystem: System 1
7. Bemyndigende organ: AFNOR-certificering  
Nummer for bemyndigende organ: 0333  
EU-certifikatnummer/numre: 0333-CPR-292135
8. Europæisk teknisk vurderingsreference: Ikke relevant
9. Erklæret ydelse:

EN 14604: Røgalarmenheder		
Klausul	Beskrivelse	Ydelse
4.2	Individuel alarmindikation	Bestået
4.3	Lysnet på indikator	Ikke relevant
4.4	Tilslutning af eksterne hjælpeenheder	Ikke relevant
4.5	Kalibreringsmidler	Bestået
4.6	Brugerudskiftelige komponenter	Bestået
4.7	Normal strømkilde	Batteri – Bestået
4.8	Standby strømkilde	Ikke relevant
4.9	Elektriske sikkerhedskrav	Bestået
4.10	Anlæg for rutinetest	Bestået
4.11	Terminaler til eksterne ledere	Ikke relevant
4.12	Røgalarmsignaler	Bestået
4.13	Indikation for batterifjernelse	Bestået
4.14	Batteritilslutninger	Bestået
4.15	Batterikapacitet	Bestået
4.16	Beskyttelse mod indtrængen af fremmedlegemer	Bestået
4.17	Ekstra krav til softwarestyrede røgalarm	Bestået
4.18	Indbyrdes forbundne røgalarm	Ikke relevant
4.19	Mærkning og data	Bestået
5.2	Repeterbarhed	Bestået
5.3	Retningsafhængig	Bestået
5.4	Begyndelsesfølsomhed	Bestået
5.5	Luftbevægelse	Bestået
5.6	Blændende	Bestået
5.7	Tør varme (operativ)	Bestået
5.8	Kulde (operativ)	Bestået
5.9	Fugtig varme, stationær tilstand (operativ)	Bestået
5.10	Svovldioxid (SO2) korrosion (udholdenhed)	Bestået
5.11	Virkning	Bestået
5.12	Vibration, (operativ)	Bestået
5.13	Vibration, (udholdenhed)	Bestået
5.14	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), Immunitetstests (operativ)	Bestået
5.15	Brandfølsomhed	Bestået
5.16	Advarsel om batterifejl	Bestået
5.17	Lyddugang	Bestået
5.18	Sirenevarighed	Bestået
5.19	Indbyrdes forbundne røgalarm	Ikke relevant



5.20	Mulighed for at dæmpe alarm	Bestået
5.21	Variation i forsyningsspænding	Bestået
5.22	Batteriskift	Bestået
5.23	Reservestrømkilde	Ikke relevant
5.24	Elektrisk sikkerhedsvurdering og testning	Bestået

10. Dette produkts ydelse, der er identificeret i punkterne 1 og 2, er i overensstemmelse med den erklærede ydelse i punkt 9. Denne erklæring om ydeevne er udstedt under producentens eneansvar, som er identificeret i punkt 4

For og på vegne af Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumænien

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Schweiz



## PRESTATIEVERKLARING EU

### Volgens EU-Bouwproductenverordening nr. 305/2011

1. Unieke productidentificatiecode(s): XS100
2. Type(s): XS100  
Omschrijving: Optische rookmelders
3. Beoogd gebruik: Rookmelders
4. Fabrikant: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Roemenië
5. Handelsonderneming: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
CH8604 HEGNAU  
Zwitserland
6. Beoordelingssysteem: Systeem 1
7. Keuringsinstantie: AFNOR Certificering  
Nummer keuringsinstantie: 0333  
Nummer(s) EU-certificaat: 0333- CPR-292135
8. Referentie Europese technische beoordeling: Niet van toepassing
9. Aangegeven prestaties:

EN 14604: Rookmelders		
Clausule	Beschrijving	Prestaties
4.2	Individuele alarmmelding	Goedgekeurd
4.3	Stroom aan-indicator	Niet van toepassing
4.4	Aansluiting van externe hulpapparatuur	Niet van toepassing
4.5	Manier van kalibratie	Goedgekeurd
4.6	Door de gebruiker vervangbare onderdelen	Goedgekeurd
4.7	Normale voedingsbronnen	Batterij - Goedgekeurd
4.8	Stand-by voedingsbron	Niet van toepassing
4.9	Elektrische veiligheidsvereisten	Goedgekeurd
4.10	Routine testfaciliteit	Goedgekeurd
4.11	Aansluitingen voor externe geleiders	Niet van toepassing
4.12	Signalen rookmelders	Goedgekeurd
4.13	Indicatie batterijverwijdering	Goedgekeurd
4.14	Batterij-aansluitingen	Goedgekeurd
4.15	Batterijvermogen	Goedgekeurd
4.16	Bescherming tegen het binnendringen van vreemde materie	Goedgekeurd
4.17	Additionele vereisten voor door software gecontroleerde rookmelders	Goedgekeurd
4.18	Onderling aansluitbare rookmelders	Niet van toepassing
4.19	Markering en gegevens	Goedgekeurd
5.2	Herhaalbaarheid	Goedgekeurd
5.3	Directionele afhankelijkheid	Goedgekeurd
5.4	Initiële gevoeligheid	Goedgekeurd
5.5	Luchtverplaatsing	Goedgekeurd
5.6	Verblinding	Goedgekeurd
5.7	Droge hitte (operationeel)	Goedgekeurd
5.8	Koud (operationeel)	Goedgekeurd
5.9	Vochtige warmte, steady state (operationeel)	Goedgekeurd
5.10	Zwavedioxide (SO2) corrosie (weerstand)	Goedgekeurd
5.11	Impact	Goedgekeurd
5.12	Trilling, , (operationeel)	Goedgekeurd
5.13	Trilling, (weerstand)	Goedgekeurd
5.14	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immunitiestesten (operationeel)	Goedgekeurd
5.15	Brandgevoeligheid	Goedgekeurd
5.16	Waarschuwinglampje batterij	Goedgekeurd
5.17	Geluiduitvoer	Goedgekeurd
5.18	Duurzaamheid sirene	Goedgekeurd
5.19	Onderling aansluitbare rookalarmen	Niet van toepassing



5.20	Mogelijkheid uitzetten alarm	Goedgekeurd
5.21	Variatie in voedingsspanning	Goedgekeurd
5.22	Bescherming tegen verkeerde polariteit	Goedgekeurd
5.23	Back-up-voedingsbron	Niet van toepassing
5.24	Evaluatie en testen elektrische veiligheid	Goedgekeurd

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 geïdentificeerde product zijn conform de aangegeven prestaties in punt 9. Deze prestatieverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant, zoals geïdentificeerd in punt 4

Voor en namens Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Roemenië

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
CH8604 HEGNAU  
Zwitserland

## EÜ TOIMIVUSDEKLARATSIOON

### Vastavalt ehitustoodete määrulesele (EL) nr 305/2011

1. Toote kordumatu(d) identifitseerimiskood(id): XS100
2. Tüübinumber/tüübinumbrid: XS100  
Kirjeldus: Optiline suitsualarmiseade
3. Kavandatud kasutus: Suitsualarm
4. Tootja: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumeenia
5. Kaubandusettevõte: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Šveits
6. Hindamissüsteem: Süsteem nr 1
7. Teavitatud asutus: AFNOR Certification  
Teavitatud asutuse number: 0333  
EÜ sertifikaadi number/numbrid 0333-CPR-292135
8. Euroopa tehnilise hindamise viide: Ei ole kohaldatav
9. Deklareeritud toimivus

EN 14604: Suitsualarmiseadmed		
Punkt	Kirjeldus	Toimivus
4.2	Üksiku häire märguanne	Jah
4.3	Elektritoitega indikaator	Ei kohaldu
4.4	Välise lisaseadmete ühendamine	Ei kohaldu
4.5	Kalibreerimismeetod	Jah
4.6	Kasutaja asendatavad komponendid	Jah
4.7	Tavapärane toiteallikas	Patarei: jah
4.8	Ooterežiimiallikas	Ei kohaldu
4.9	Elektriohutusnõuded	Jah
4.10	Perioodiline kontrollitavus	Jah
4.11	Välimiste elektrijuhtide klemmid	Ei kohaldu
4.12	Suitsualarmisignaali	Jah
4.13	Patarei eemaldamise märguanne	Jah
4.14	Patareiühendused	Jah
4.15	Patarei mahtuvus	Jah
4.16	Kaitse seadmesse sattuvate võõrkehade eest	Jah
4.17	Lisanõuded tarkvara juhitud suitsualarmiseadmetele	Jah
4.18	Omavahel ühendatud suitsualarmiseadmed	Ei kohaldu
4.19	Märgistus ja andmed	Jah
5.2	Korratavus	Jah
5.3	Suundsõltuvus	Jah
5.4	Esmane tundlikkus	Jah
5.5	Õhu liikumine	Jah
5.6	Pimestavus	Jah
5.7	Kuiv kuumus (tööolekus)	Jah
5.8	Külmaolud (tööolekus)	Jah
5.9	Niiske kuumus, püsiseisund (tööolekus)	Jah
5.10	Vääveldioksiidi (SO <sub>2</sub> ) korrosioon (vastupidavus)	Jah
5.11	Löök	Jah
5.12	Vibratsioon (tööolekus)	Jah
5.13	Vibratsioon (vastupidavus)	Jah
5.14	Elektromagnetiline ühilduvus (EMC), immuunsuskatsed (tööolekus)	Jah
5.15	Tuletundlikkus	Jah
5.16	Patareitõrke hoiatus	Jah
5.17	Heliväljund	Jah
5.18	Helisignaali kestus	Jah
5.19	Omavahel ühendatud suitsualarmiseadmed	Ei kohaldu





5.20	Alarmi vaigistamine	Jah
5.21	Toitepinge erinevus	Jah
5.22	Patarei pööratavus	Jah
5.23	Tagavara-toiteallikas	Ei kohaldu
5.24	Elektriohutuse hindamine ja kontrollimine	Jah

10. 1. ja 2. punktis näidatud toote toimivus vastab 9. punktis näidatud deklareeritud toimivusele. Käesolev deklaratsioon on väljastatud 4. punktis näidatud tootja ainuvastutusel.

Life Safety Romania Srl-i eest ja nimel

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumeenia

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Šveits

## EY SUORITUSKYKYILMOITUS

EY:n rakennusalan tuotteita koskevan asetuksen nro 305/2011 mukaan

1. Tuotteen tunnistekoodi(t): XS100
2. Tyyppinumero(t): XS100  
Kuvaus: Optinen palovaroitin
3. Käyttötarkoitus: Palovaroitin
4. Valmistaja: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romania
5. Yhtiö: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Sveitsi
6. Arviointijärjestelmä: System 1
7. Ilmoitettu laitos: AFNOR-sertifiointi  
Ilmoitetun laitoksen numero: 0333  
EY-todistusten numerot 0333-CPR-292135
8. Eurooppalaisen teknisen arvioinnin viite: Soveltumaton
9. Ilmoitettu suorituskyky:

EN 14604: Palovaroitinlaitteet		
Lauseke	Kuvaus	Suorituskyky
4.2	Yksittäinen hälytysmerkki	Hyväksyntä
4.3	Verkkovirta-ilmais	Soveltumaton
4.4	Ulkoisten liitäntälaitteiden liittäminen	Soveltumaton
4.5	Kalibrointimenetelmä	Hyväksyntä
4.6	Käyttäjän vaihdettavissa olevat osat	Hyväksyntä
4.7	Tavallinen virtalähde	Paristo - Hyväksyntä
4.8	Valmiustilan virtalähde	Soveltumaton
4.9	Sähköturvallisuusvaatimukset	Hyväksyntä
4.10	Rutiinitestauslaitos	Hyväksyntä
4.11	Ulkoisten johtimien liitännät	Soveltumaton
4.12	Palovaroittimen signaalit	Hyväksyntä
4.13	Pariston poistoilmoitus	Hyväksyntä
4.14	Pariston liitännät	Hyväksyntä
4.15	Pariston kapasiteetti	Hyväksyntä
4.16	Suojaus vieraiden esineiden tunkeutumiselta	Hyväksyntä
4.17	Lisävaatimukset ohjelmisto-ohjattujen palovaroittimien osalta	Hyväksyntä
4.18	Yhdistettävät palovaroittimet	Soveltumaton
4.19	Merkintä ja tiedot	Hyväksyntä
5.2	Toistettavuus	Hyväksyntä
5.3	Suuntariippuvuus	Hyväksyntä
5.4	Alkuherkkyys	Hyväksyntä
5.5	Ilmavirta	Hyväksyntä
5.6	Häikäisy	Hyväksyntä
5.7	Kuiva lämpö (toiminnallinen)	Hyväksyntä
5.8	Kylmä (toiminnallinen)	Hyväksyntä
5.9	Kosteaa lämpöä, vakaa tila (toiminnallinen)	Hyväksyntä
5.10	Rikkidioksidi (SO2) korroosio (kestävyys)	Hyväksyntä
5.11	Isku	Hyväksyntä
5.12	Tärinä, (toiminnassa)	Hyväksyntä
5.13	Tärinä, (kestävyys)	Hyväksyntä
5.14	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotesti (toiminnassa)	Hyväksyntä
5.15	Palonherkkyys	Hyväksyntä
5.16	Varoitus paristojen loppumisesta	Hyväksyntä
5.17	Äänimerkki	Hyväksyntä
5.18	Äänilähteen lujuus	Hyväksyntä
5.19	Toisiinsa yhdistettävät palovaroittimet	Soveltumaton



5.20	Hälytyksen vaiennus	Hyväksyntä
5.21	Syöttöjännitteen vaihtelu	Hyväksyntä
5.22	Pariston napaisuuden vaihtaminen	Hyväksyntä
5.23	Varavirtalähde	Soveltumaton
5.24	Sähköturvallisuuden arviointi ja testaus	Hyväksyntä

10. Kohdassa 1 ja 2 määritellyn tuotteen suorituskyky on kohdassa 9 ilmoitetun suorituskyvyn mukainen. Tämä suorituskykyilmoitus annetaan yksinomaan kohdassa 4 määritellyn valmistajan vastuulla

Life Safety Romania Srl:n puolesta

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romania

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Sveitsi



## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

az Európai Parlament és a Tanács 305/2011/EU rendelet előírásai szerint

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | A terméktípus egyedi azonosító kódja:  | XS100   |
| 2. | Típuszám:  | XS100   |
|    | Megnevezés:  | Optikai füstriasztó   |
| 3. | Rendeltetés:   | Füstriasztó   |
| 4. | A gyártó neve és értesítési címe:  | Honeywell Life Safety Romania Srl<br>Str. Salcânilor nr. 2 bis,<br>Lugoj 305500,<br>Románia |
| 5. | A meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe:   | Honeywell<br>Life Safety Distribution AG<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Svájc           |
| 6. | Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer: | 1-es rendszer   |
| 7. | Bejelentett szervezet neve:  | AFNOR Certification   |
|    | Bejelentett szervezet száma:   | 0333  |
|    | EK-tanúsítvány(ok) száma(i):   | 0333-CPR-292135   |
| 8. | Európai műszaki értékelési referencia:   | Nem alkalmazható  |
| 9. | A nyilatkozatszerinti teljesítmény:  |   |

EN 14604: Füstriasztóeszközök		
Cikkely	Leírás	Teljesítmény
4.2	Egyéni riasztásaktiválás	Megfelelt
4.3	Hálózati betáplálás jelző	Nem alkalmazható
4.4	Külső segédberendezések csatlakoztatása	Nem alkalmazható
4.5	Kalibrálási módszer	Megfelelt
4.6	Felhasználó által cserélhető komponensek	Megfelelt
4.7	Normál áramforrás	Elem – megfelelt
4.8	Készenléti áramforrás	Nem alkalmazható
4.9	Villamos biztonsági követelmények	Megfelelt
4.10	Rutin teszt szolgáltatás	Megfelelt
4.11	Csatlakozók külső vezetékek számára	Nem alkalmazható
4.12	Füstriasztó jelek	Megfelelt
4.13	Elem eltávolítva jelzés	Megfelelt
4.14	Elemcsatlakozások	Megfelelt
4.15	Elemkapacitás	Megfelelt
4.16	Idegen testek behatolása elleni védelem	Megfelelt
4.17	Szoftveres vezérlésű füstriasztókra vonatkozó további követelmények	Megfelelt
4.18	Összekapcsolható füstriasztók	Nem alkalmazható
4.19	Jelölés és adatok	Megfelelt
5.2	Megismételhetőség	Megfelelt
5.3	Irányfüggőség	Megfelelt
5.4	Küszöbérzékenység	Megfelelt
5.5	Légmozgás	Megfelelt
5.6	Vakítás	Megfelelt
5.7	Száraz meleg (üzemi)	Megfelelt
5.8	Hideg (üzemi)	Megfelelt
5.9	Nedves meleg, állandó állapot (üzemi)	Megfelelt
5.10	Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) korrózió (tartós ellenállóság)	Megfelelt
5.11	Ütődés	Megfelelt
5.12	Rezgés (üzemi)	Megfelelt
5.13	Rezgés (tartós ellenállóság)	Megfelelt



5.14	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), zavartűrési vizsgálatok (üzemi)	Megfelelt
5.15	Tűzérzékenység	Megfelelt
5.16	Elemhiba jelzés	Megfelelt
5.17	Hangkimenet	Megfelelt
5.18	Hangjelző tartósság	Megfelelt
5.19	Összekapcsolható füstriasztók	Nem alkalmazható
5.20	Riasztó elnémítás szolgáltatás	Megfelelt
5.21	Tápellátás ingadozása	Megfelelt
5.22	Elem megfordítás	Megfelelt
5.23	Tartalék áramforrás	Nem alkalmazható
5.24	Villamosbiztonsági értékelés és vizsgálat	Megfelelt

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről  
aláíró személy Life Safety  
Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Sălcișilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romania

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Sveitsi

## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE CE

Conformemente al regolamento sui prodotti da costruzione dell'UE n. 305/2011

1. Codice/i unico/i di identificazione del prodotto: XS100
2. Numero/i tipo: XS100  
Descrizione: Rilevatore ottico di fumo
3. Uso previsto: Rilevatore di fumo
4. Produttore: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romania
5. Azienda di distribuzione: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Svizzera
6. Sistema di valutazione: Sistema 1
7. Ente notificato: Certificazione AFNOR  
Numero dell'ente notificato: 0333  
Numero (numeri) del certificato CE: 0333-CPR-292135
8. Riferimento Valutazione Tecnica Europea: Non applicabile
9. Prestazione dichiarata:

EN 14604: Dispositivi rilevatori di fumo		
Clausola	Descrizione	Prestazione
4.2	Indicazione di allarme individuale	Superato
4.3	Indicatore di rete alimentata	Non applicabile
4.4	Collegamento di dispositivi ausiliari esterni	Non applicabile
4.5	Mezzi di calibrazione	Superato
4.6	Componenti sostituibili dall'utente	Superato
4.7	Alimentazione normale	Batteria – Superato
4.8	Alimentazione standby	Non applicabile
4.9	Requisiti di sicurezza elettrica	Superato
4.10	Centro per test di routine	Superato
4.11	Terminali per conduttori esterni	Non applicabile
4.12	Segnali rilevatore di fumo	Superato
4.13	Indicazione di rimozione della batteria	Superato
4.14	Collegamenti della batteria	Superato
4.15	Capacità della batteria	Superato
4.16	Protezione contro l'ingresso di corpi estranei	Superato
4.17	Requisiti aggiuntivi per rilevatori di fumo controllati da software	Superato
4.18	Rilevatori di fumo intercollegabili	Non applicabile
4.19	Marcatura e dati	Superato
5.2	Ripetibilità	Superato
5.3	Dipendenza direzionale	Superato
5.4	Sensibilità iniziale	Superato
5.5	Movimento dell'aria	Superato
5.6	Abbagliante	Superato
5.7	Calore a secco (operativo)	Superato
5.8	Freddo (operativo)	Superato
5.9	Calore umido, stato stazionario (operativo)	Superato
5.10	Corrosione da anidride solforosa (SO <sub>2</sub> ) (resistenza)	Superato
5.11	Impatto	Superato
5.12	Vibrazione, (operativo)	Superato
5.13	Vibrazione, (resistenza)	Superato
5.14	Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (operativo)	Superato
5.15	Sensibilità al fuoco	Superato
5.16	Avviso di guasto alla batteria	Superato
5.17	Uscita audio	Superato
5.18	Durata del segnale sonoro	Superato

5.19	Rilevatori di fumo intercollegabili	Non applicabile
5.20	Opzione di silenziamento dell'allarme	Superato
5.21	Variazione della tensione di alimentazione	Superato
5.22	Inversione della batteria	Superato
5.23	Fonte di energia di back-up	Non applicabile
5.24	Valutazione e test della sicurezza elettrica	Superato

10. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione viene rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore indicato al punto 4.

A nome e per conto di Life Safety Romania Srl



Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcâmilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romania

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Svizzera



## EK EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar ES Būvizstrādājumu regulu Nr. 305/2011

1. Izstrādājuma unikālais identifikācijas kods: XS100
2. Tipa numurs: XS100  
Apraksts: optiskā dūmu signalizācijas ierīce
3. Paredzētais lietojums: dūmu signalizācijas ierīce
4. Ražotājs: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumānija
5. Tirdzniecības uzņēmums: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Šveice
6. Izvērtēšanas sistēma: sistēma 1
7. Paziņotā iestāde: AFNOR Certification  
Paziņotās iestādes numurs: 0333  
EK sertifikāta numurs: 0333-CPR-292135
8. Eiropas tehniskā izvērtējuma reference: nav piemērojams
9. Deklarētās ekspluatācijas īpašības

EN 14604: dūmu signalizācijas ierīces		
Klauzula	Apraksts	Ekspluatācijas īpašības
4.2	Individuāla trauksmes norādīšana	Apstiprināts
4.3	Indikatora uzturēšana	Nav piemērojams
4.4	Ārēju palīgierīču pievienošana	Nav piemērojams
4.5	Kalibrācijas iespējas	Apstiprināts
4.6	Lietotāja nomaināmi komponenti	Apstiprināts
4.7	Normāls enerģijas padeves avots	Akumulators — apstiprināts
4.8	Gaidstāves enerģijas padeves avots	Nav piemērojams
4.9	Elektriskās drošības prasības	Apstiprināts
4.10	Ikdienas testēšanas iespēja	Apstiprināts
4.11	Ārējiem vadītājiem paredzēti izvadi	Nav piemērojams
4.12	Dūmu signalizācijas ierīces	Apstiprināts
4.13	Akumulatora noņemšanas indikators	Apstiprināts
4.14	Akumulatora savienojumi	Apstiprināts
4.15	Akumulatora ietilpība	Apstiprināts
4.16	Aizsardzība pret svešķermeņu iekļūšanu	Apstiprināts
4.17	Papildu prasības ar programmatūru vadāmām dūmu signalizācijas ierīcēm	Apstiprināts
4.18	Savstarpēji savienojamas dūmu signalizācijas ierīces	Nav piemērojams
4.19	Marķējums un dati	Apstiprināts
5.2	Atkārtojamība	Apstiprināts
5.3	Virzienatkarība	Apstiprināts
5.4	Sākotnējais jutīgums	Apstiprināts
5.5	Gaisa kustība	Apstiprināts
5.6	Žilbinoša gaisma	Apstiprināts
5.7	Sausais karstums (operatīvais)	Apstiprināts
5.8	Aukstums (operatīvais)	Apstiprināts
5.9	Mitrais karstums pastāvīgas darbības stāvoklī (operatīvais)	Apstiprināts
5.10	Sēra dioksīda (SO <sub>2</sub> ) korozija (izturība)	Apstiprināts
5.11	Ietekme	Apstiprināts
5.12	Vibrācija (operatīvā)	Apstiprināts
5.13	Vibrācija (izturība)	Apstiprināts
5.14	Elektromagnētiskā saderība (EMS), imunitātes testi (operatīvie)	Apstiprināts
5.15	Jutīgums pret uguni	Apstiprināts
5.16	Akumulatora kļūmes brīdinājums	Apstiprināts
5.17	Skaņas izvade	Apstiprināts





5.18	Skaņas ierīces izturīgums	Apstiprināts
5.19	Savstarpēji savienojamas dūmu signalizācijas ierīces	Nav piemērojams
5.20	Trauksmes signāla apklusināšanas iespēja	Apstiprināts
5.21	Barošanas sprieguma variācija	Apstiprināts
5.22	Akumulatora reversēšana	Apstiprināts
5.23	Barošanas avota dublēšana	Nav piemērojams
5.24	Elektrodrošības izvērtējums un testēšana	Apstiprināts

10. 1. un 2. punktā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām ekspluatācijas īpašībām. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izsniegta saskaņā ar tikai un vienīgi 4. punktā norādītā ražotāja atbildību.

Uzņēmuma Life Safety Romania Srl vārdā:

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumānija

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Šveice



## EB EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pagal ES statybos produktų reglamentą Nr. 305/2011

1. Unikalus produkto identifikavimo kodas (-ai): XS100
2. Tipų numeris (-iai): XS100  
Aprašas: Optinis dūmų signalizatorius
3. Paskirtis: Dūmų signalizatorius
4. Gamintojas: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcâmilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romania (Rumunija)
5. Prekybos bendrovė: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland (Šveicarija)
6. Vertinimo sistema: 1-a sistema
7. Paskelbtoji įstaiga: „AFNOR Certification“  
Paskelbtosios įstaigos numeris: 0333  
EB sertifikato numeris (-iai) 0333-CPR-292135
8. Europinio techninio vertinimo numeris: Netaikytina
9. Deklaruotos eksploatacinės savybės:

EN 14604. Dūmų signalizatoriai		
Punktas	Aprašas	Vertinimas
4.2	Atskira pavojaus signalo indikacija	Atitinka reikalavimus
4.3	Indikatoriaus maitinimo tinklas	Netaikytina
4.4	Išorinių papildomų įrenginių prijungimas	Netaikytina
4.5	Kalibravimo būdas	Atitinka reikalavimus
4.6	Vartotojo keičiamos dalys	Atitinka reikalavimus
4.7	Įprastas maitinimo šaltinis	Akumuliatorius – atitinka reikalavimus
4.8	Rezervinis maitinimo šaltinis	Netaikytina
4.9	Elektros saugos reikalavimai	Atitinka reikalavimus
4.10	Įprasta bandymo įranga	Atitinka reikalavimus
4.11	Išorinių laidininkų gnybtai	Netaikytina
4.12	Dūmų signalizatorių signalai	Atitinka reikalavimus
4.13	Akumuliatoriaus išėmimo indikacija	Atitinka reikalavimus
4.14	Akumuliatoriaus jungtys	Atitinka reikalavimus
4.15	Akumuliatoriaus talpa	Atitinka reikalavimus
4.16	Apsauga nuo pašalinių objektų patekimo	Atitinka reikalavimus
4.17	Papildomi reikalavimai programine įranga valdomiems dūmų signalizatoriams	Atitinka reikalavimus
4.18	Tarpusavyje sujungiami dūmų signalizatoriai	Netaikytina
4.19	Ženklinimas ir duomenys	Atitinka reikalavimus
5.2	Atkartojamumas	Atitinka reikalavimus
5.3	Kryptinė priklausomybė	Atitinka reikalavimus
5.4	Pirminis jautrumas	Atitinka reikalavimus
5.5	Oro judėjimas	Atitinka reikalavimus
5.6	Akinimas	Atitinka reikalavimus
5.7	Sausas karštis (darbinis)	Atitinka reikalavimus
5.8	Šaltis (darbinis)	Atitinka reikalavimus
5.9	Drėgnas karštis, pastovi būseną (darbinis)	Atitinka reikalavimus
5.10	Sieros dioksido (SO <sub>2</sub> ) korozija (patvarumas)	Atitinka reikalavimus
5.11	Smūgiai	Atitinka reikalavimus
5.12	Vibracija (darbinė)	Atitinka reikalavimus
5.13	Vibracija (patvarumas)	Atitinka reikalavimus
5.14	Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumo bandymai (darbiniai)	Atitinka reikalavimus
5.15	Jautrumas gaisrai	Atitinka reikalavimus
5.16	Įspėjimas apie akumuliatoriaus gedimą	Atitinka reikalavimus
5.17	Garso išvestis	Atitinka reikalavimus



5.18	Garsinės sirenos patvarumas	Atitinka reikalavimus
5.19	Tarpusavyje sujungiami dūmų signalizatoriai	Netaikytina
5.20	Signalizacijos nutildymo įranga	Atitinka reikalavimus
5.21	Maitinimo įtampos pokytis	Atitinka reikalavimus
5.22	Akumuliatoriaus poliškumo apgrąža	Atitinka reikalavimus
5.23	Atsarginis maitinimo šaltinis	Netaikytina
5.24	Elektrosaugos vertinimas ir patikra	Atitinka reikalavimus

10. 1-ame ir 2-ame punktuose nurodytos produkto eksploatacinės savybės atitinka 9-ame punkte deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota 4-ame punkte nurodytam gamintojui prisiimant atsakomybę.

„Life Safety Romania Srl“ vardu

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcâmilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romania (Rumunija)

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland (Šveicarija)



## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 dotyczącym produktów budowlanych

1. Unikalne kody identyfikacyjne produktu: XS100
2. Numery typu: XS100  
Opis: Optyczny czujnik dymu
3. Przeznaczenie: Wykrywanie dymu
4. Producent: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumunia
5. Spółka handlowa: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Szwajcaria
6. System oceny: System 1
7. Jednostka notyfikowana: AFNOR Certification  
Numer jednostki notyfikowanej: 0333  
Numery certyfikatów WE: 0333-CPR-292135
8. Numer referencyjny europejskiej oceny technicznej: Nie dotyczy
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

EN 14604: Czujniki dymu		
Klauzula	Opis	Ocena
4.2	Indywidualna sygnalizacja alarmu	Spełnione
4.3	Wskaźnik włączenia zasilania	Nie dotyczy
4.4	Podłączenie zewnętrznych urządzeń	Nie dotyczy
4.5	Sposoby kalibracji	Spełnione
4.6	Elementy wymieniane przez użytkownika	Spełnione
4.7	Standardowe źródło zasilania	Bateria – spełnione
4.8	Źródło zasilania w trybie czuwania	Nie dotyczy
4.9	Wymagania dot. bezpieczeństwa elektrycznego	Spełnione
4.10	Funkcja rutynowego testu	Spełnione
4.11	Złącza zewnętrznych przewodów	Nie dotyczy
4.12	Sygnały alarmu dymowego	Spełnione
4.13	Sygnalizacja wyjęcia baterii	Spełnione
4.14	Złącza baterii	Spełnione
4.15	Pojemność baterii	Spełnione
4.16	Zabezpieczenie przed wnikaniem ciał obcych	Spełnione
4.17	Dodatkowe wymagania dot. czujników dymu sterowanych przez oprogramowanie	Spełnione
4.18	Wzajemnie łączone czujniki dymu	Nie dotyczy
4.19	Oznaczenie i dane	Spełnione
5.2	Powtarzalność	Spełnione
5.3	Zależność kierunkowa	Spełnione
5.4	Czułość początkowa	Spełnione
5.5	Ruch powietrza	Spełnione
5.6	Oślepienie	Spełnione
5.7	Suche gorące powietrze (użytkowanie)	Spełnione
5.8	Niska temperatura (użytkowanie)	Spełnione
5.9	Wilgotne gorące powietrze, stan stabilny (użytkowanie)	Spełnione
5.10	Korozja na skutek działania dwutlenku siarki (SO2) (odporność)	Spełnione
5.11	Uderzenie	Spełnione
5.12	Drgania (użytkowanie)	Spełnione
5.13	Drgania (odporność)	Spełnione
5.14	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), testy odporności (użytkowanie)	Spełnione
5.15	Czułość na pożar	Spełnione
5.16	Ostrzeżenie o usterce baterii	Spełnione
5.17	Głośność dźwięku	Spełnione

5.18	Wytrzymałość sygnalizatora dźwiękowego	Spełnione
5.19	Wzajemnie łączone czujniki dymu	Nie dotyczy
5.20	Funkcja wyciszania alarmu	Spełnione
5.21	Zmienność napięcia zasilania	Spełnione
5.22	Odwroćenie biegunów baterii	Spełnione
5.23	Awaryjne źródło zasilania	Nie dotyczy
5.24	Ocena i testowanie bezpieczeństwa elektrycznego	Spełnione

10. Działanie produktu określonego w punktach 1 i 2 jest zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w punkcie 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 4.

W imieniu i na zlecenie Life Safety Romania Srl



Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Sălcișilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumunia

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Szwajcaria



## DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO CE

De acordo com o Regulamento n.º 305/2011 relativo a Produtos de Construção da UE

1. Código(s) de Identificação Única do Produto: XS100
2. Número de Tipo(s): XS100  
Descrição: Alarme Ótico de Fumo
3. Uso Previsto: Alarme de Fumo
4. Fabricante: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Roménia
5. Empresa de Comercialização: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Suíça
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: Certificação AFNOR  
Número do Organismo Notificado: 0333  
Número(s) do Certificado CE: 0333-CPR-292135
8. Referência Europeia de Avaliação Técnica: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

EN 14604: Dispositivos de Alarme de Fumo		
Cláusula	Descrição	Desempenho
4.2	Indicação individual do alarme	Conforme
4.3	Indicador de alimentação	Não aplicável
4.4	Ligação de dispositivos auxiliares externos	Não aplicável
4.5	Meio de calibração	Conforme
4.6	Componentes de substituição pelo utilizador	Conforme
4.7	Fonte de Alimentação Normal	Pilha – Conforme
4.8	Fonte de Alimentação de Standby	Não aplicável
4.9	Requisitos de Segurança Elétrica	Conforme
4.10	Estabelecimento dos Testes de Rotina	Conforme
4.11	Terminais para condutores externos	Não aplicável
4.12	Sinais de Alarme de Fumo	Conforme
4.13	Indicação de Remoção da Pilha	Conforme
4.14	Ligações da Pilha	Conforme
4.15	Capacidade da Pilha	Conforme
4.16	Proteção contra a penetração de corpos estranhos	Conforme
4.17	Requisitos adicionais para alarmes de fumo controlados por software	Conforme
4.18	Alarmes de fumo com capacidade de interligação	Não aplicável
4.19	Marcação e dados	Conforme
5.2	Repetibilidade	Conforme
5.3	Dependência Direcional	Conforme
5.4	Sensibilidade Inicial	Conforme
5.5	Influência das correntes de ar	Conforme
5.6	Encandeamento	Conforme
5.7	Calor seco (funcional)	Conforme
5.8	Frio (funcional)	Conforme
5.9	Calor húmido, estado estacionário (funcional)	Conforme
5.10	Corrosão por dióxido de enxofre (SO2) (resistência)	Conforme
5.11	Impacto	Conforme
5.12	Vibrações (funcional)	Conforme
5.13	Vibrações (resistência)	Conforme
5.14	Compatibilidade Eletromagnética (CEM), Testes de imunidade (funcional)	Conforme
5.15	Sensibilidade ao fogo	Conforme
5.16	Aviso de Falha da Pilha	Conforme
5.17	Potência Acústica	Conforme
5.18	Durabilidade do Dispositivo Sonoro	Conforme



5.19	Alarmes de Fumo com Capacidade de Interligação	Não aplicável
5.20	Estabelecimento de Silêncio do Alarme	Conforme
5.21	Varição da tensão de alimentação	Conforme
5.22	Inversão da Pilha	Conforme
5.23	Fonte de alimentação de recurso	Não aplicável
5.24	Avaliação e teste da Segurança Elétrica	Conforme

10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 está em conformidade com o desempenho declarado no ponto 9. Esta declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4

Por e em nome da Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Roménia

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Suíça



## DECLARAȚIE CE DE PERFORMANȚĂ

Conform Reglementării CE Nr. 305/2011 privind Produsele de construcție

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | Cod unic de identificare a produsului/produselor: | XS100   |
| 2. | Număr/numere tip:                                 | XS100   |
|    | Descriere:  | Detector optic de fum   |
| 3. | Domeniul de utilizare preconizat:                 | Detector de fum   |
| 4. | Producător:                                       | Honeywell Life Safety Romania Srl<br>Str. Salcânilor nr. 2 bis,<br>Lugoj 305500,<br>România |
| 5. | Companie comerciantă:                             | Honeywell<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Elveția       |
| 6. | Sistem de evaluare:                               | Sistem 1  |
| 7. | Organism notificat:                               | Certificare AFNOR   |
|    | Număr organism notificat:                         | 0333  |
|    | Număr/numere certificat CE                        | 0333-CPR-292135   |
| 8. | Referință evaluare tehnică europeană:             | Nu se aplică  |
| 9. | Performanță declarată:                            |   |

EN 14604: Dispozitive detectoare de fum		
Clauza	Descriere	Performanța
4.2	Indicație detecție individuală	Admis
4.3	Indicator rețea	Nu se aplică
4.4	Conectare dispozitive auxiliare externe	Nu se aplică
4.5	Mijloace de calibrare	Admis
4.6	Componente înlocuibile de utilizator	Admis
4.7	Sursă electrică normală	Baterie: admis
4.8	Sursă electrică în repaus	Nu se aplică
4.9	Cerințe siguranță electrică	Admis
4.10	Opțiune de testare de rutină	Admis
4.11	Borne conductori externi	Nu se aplică
4.12	Semnale detecție fum	Admis
4.13	Indicații demontare baterie	Admis
4.14	Conexiuni baterie	Admis
4.15	Capacitate baterie	Admis
4.16	Protecție împotriva pătrunderii de corpuri străine	Admis
4.17	Cerințe suplimentare pentru detectoarele de fum controlate din software	Admis
4.18	Detectoare de fum interconectabile	Nu se aplică
4.19	Marcaj și date	Admis
5.2	Repetabilitate	Admis
5.3	Dependență direcțională	Admis
5.4	Sensibilitate inițială	Admis
5.5	Mișcare aer	Admis
5.6	Orbire	Admis
5.7	Căldură uscată (operațională)	Admis
5.8	Rece (operațională)	Admis
5.9	Căldură umedă, stare stabilă (operațională)	Admis
5.10	Coroziune dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) (rezistență)	Admis
5.11	Impact	Admis
5.12	Vibrație, (operațională)	Admis
5.13	Vibrație, (rezistență)	Admis
5.14	Compatibilitate electromagnetică (EMC), teste de imunitate (operațională)	Admis
5.15	Sensibilitate la foc	Admis
5.16	Avertizare eroare baterie	Admis
5.17	Volum sunet	Admis
5.18	Durabilitate difuzor	Admis





5.19	Detectoare de fum interconectabile	Nu se aplică
5.20	Funcție de detecție silențioasă	Admis
5.21	Variație tensiune de alimentare	Admis
5.22	Inversare baterie	Admis
5.23	Sursă electrică de rezervă	Nu se aplică
5.24	Evaluarea și testarea siguranței electrice	Admis

10. Parametrii de performanță ai acestui produs, identificat la punctele 1 și 2, sunt în conformitate cu performanța declarată la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului identificat la punctul 4

Pentru și în numele Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
România

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Elveția



## VYHLÁSENIE O PARAMETROCH ES

Podľa nariadenia EÚ č. 305/2011 o stavebných výrobkoch

1. Jedinečný identifikačný kód výrobku: XS100
2. Typové číslo: XS100  
Popis: Optický dymový alarm
3. Určené používanie: Dymový alarm
4. Výrobca: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumunsko
5. Obchodná spoločnosť: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Švajčiarsko
6. Posudzovací systém: Systém 1
7. Notifikovaný orgán: AFNOR Certification  
Číslo notifikovaného orgánu: 0333  
Číslo osvedčenia ES: 0333-CPR-292135
8. Referenčné číslo európskeho technického posúdenia: Nevzťahuje sa
9. Deklarované parametre:

EN 14604: Dymové alarmy		
Bod	Popis	Vlastnosť
4.2	Samostatná signalizácia alarmu	Vyhovelo
4.3	Indikátor pripojenia k elektrickej sieti	Nevzťahuje sa
4.4	Spojenie s externými pomocnými zariadeniami	Nevzťahuje sa
4.5	Prostriedky kalibrácie	Vyhovelo
4.6	Používateľom vymeniteľné súčasti	Vyhovelo
4.7	Bežný napájací zdroj	Batéria – vyhovelo
4.8	Pohotovostný napájací zdroj	Nevzťahuje sa
4.9	Požiadavky na elektrickú bezpečnosť	Vyhovelo
4.10	Zariadenie na bežnú skúšku	Vyhovelo
4.11	Svorky na vonkajšie vodiče	Nevzťahuje sa
4.12	Signály dymového alarmu	Vyhovelo
4.13	Ukazovateľ vybratia batérie	Vyhovelo
4.14	Pripojenia batérie	Vyhovelo
4.15	Kapacita batérie	Vyhovelo
4.16	Ochrana pred prienikom cudzích predmetov:	Vyhovelo
4.17	Dodatočné požiadavky na softvérovo riadené dymové alarmy	Vyhovelo
4.18	Prepojitelné dymové alarmy	Nevzťahuje sa
4.19	Označenie a údaje	Vyhovelo
5.2	Opakovateľnosť	Vyhovelo
5.3	Smerová závislosť	Vyhovelo
5.4	Počiatočná citlivosť	Vyhovelo
5.5	Pohyb vzduchu	Vyhovelo
5.6	Oslnenie	Vyhovelo
5.7	Suché teplo (prevádzkové)	Vyhovelo
5.8	Chlad (prevádzkový)	Vyhovelo
5.9	Vlhké teplo, rovnovážny stav (prevádzkové)	Vyhovelo
5.10	Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> ) (odolnosť)	Vyhovelo
5.11	Náraz	Vyhovelo
5.12	Vibrácie (prevádzkové)	Vyhovelo
5.13	Vibrácie (odolnosť)	Vyhovelo
5.14	Elektromagnetická kompatibilita (EMC), skúšky odolnosti (prevádzkové)	Vyhovelo
5.15	Citlivosť na oheň	Vyhovelo
5.16	Výstraha chybných batérie	Vyhovelo
5.17	Zvukový výstup	Vyhovelo
5.18	Trvácnosť zdroja zvuku	Vyhovelo
5.19	Prepojitelné dymové alarmy	Nevzťahuje sa



5.20	Stíšení alarmu	Vyhovelo
5.21	Odchýlky v privodnom napätí	Vyhovelo
5.22	Zámena polarity batérie	Vyhovelo
5.23	Záložný napájací zdroj	Nevzťahuje sa
5.24	Posúdenie a skúška elektrickej bezpečnosti	Vyhovelo

10. Parametre výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vyhlasovanými parametrami v bode 9. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Za a v mene spoločnosti Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumunsko

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Švajčiarsko



## ES-IZJAVA O LASTNOSTIH

V skladu z Uredbo o gradbenih proizvodih (EU) št. 305/2011

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Enotne identifikacijske oznake tipa proizvoda: | XS100  |
| 2. | Številke tipa:                                 | XS100  |
|    | Opis:  | Optični javljalnik dima  |
| 3. | Predvidena uporaba:                            | Javljalnik dima  |
| 4. | Proizvajalec:                                  | Honeywell Life Safety Romania Srl<br>Str. Salcânilor nr. 2 bis,<br>Lugoj 305500,<br>Romunija |
| 5. | Trgovska družba:                               | Honeywell<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Švica          |
| 6. | Sistem ocenjevanja:                            | Sistem 1   |
| 7. | Priglašeni organ:                              | AFNOR Certification  |
|    | Številka priglašenelega organa:                | 0333   |
|    | Številke ES-certifikata                        | 0333-CPR-292135  |
| 8. | Referenčna številka evropske tehnične ocene:   | Ni relevantno  |
| 9. | Navedene lastnosti:                            |  |

EN 14604: Naprave za javljanje dima		
Točka	Opis	Lastnost
4.2	Individualno javljanje alarma	Ustreza
4.3	Kazalnik vklopljenega omrežnega napajanja	Ni relevantno
4.4	Povezava zunanjih pomožnih naprav	Ni relevantno
4.5	Omogoča umerjanje	Ustreza
4.6	Uporabniško zamenljivi sestavni deli	Ustreza
4.7	Normalen vir energije	Baterija – ustreza
4.8	Vir energije v stanju pripravljenosti	Ni relevantno
4.9	Zahteve o električni varnosti	Ustreza
4.10	Rutinski postopki v preizkuševalnem laboratoriju	Ustreza
4.11	Priključne sponke za zunanje vodnike	Ni relevantno
4.12	Signali za javljanje dima	Ustreza
4.13	Kazalnik odstranitve baterije	Ustreza
4.14	Povezave za baterijo	Ustreza
4.15	Zmogljivost baterije	Ustreza
4.16	Zaščita proti vdoru tujkov	Ustreza
4.17	Dodatne zahteve za javljalnike dima, nadzorovane z programsko opremo	Ustreza
4.18	Povezljivi javljalniki dima	Ni relevantno
4.19	Oznake in podatki	Ustreza
5.2	Ponovljivost	Ustreza
5.3	Smerna odvisnost	Ustreza
5.4	Začetna občutljivost	Ustreza
5.5	Zračno gibanje	Ustreza
5.6	Slepeč	Ustreza
5.7	Suha vročina (med delovanjem)	Ustreza
5.8	Mraz (med delovanjem)	Ustreza
5.9	Vlažna vročina, stabilno stanje (med delovanjem)	Ustreza
5.10	Žveplov dioksid (SO <sub>2</sub> ), korozija (vzdržljivost)	Ustreza
5.11	Udarec	Ustreza
5.12	Vibracija (med delovanjem)	Ustreza
5.13	Vibracija (vzdržljivost)	Ustreza
5.14	Elektromagnetna združljivost (EMZ), preizkusi odpornosti (med delovanjem)	Ustreza
5.15	Požarna občutljivost	Ustreza
5.16	Opozorilo za okvaro baterije	Ustreza
5.17	Zvočni izhod	Ustreza
5.18	Trpežnost zvočne naprave	Ustreza



5.19	Povezljivi javljalniki dima	Ni relevantno
5.20	Možnost utišanja javljalnika	Ustreza
5.21	Razlike v napajalni električni napetosti	Ustreza
5.22	Obračanje baterij	Ustreza
5.23	Rezervni vir električne energije	Ni relevantno
5.24	Preizkus in ocena električne varnosti	Ustreza

10. Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1 in 2, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 9. Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4.

Za in v imenu proizvajalca Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Romunija

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Švica



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Según el Reglamento sobre productos de construcción de la UE Núm. 305/2011

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Código(s) único(s) de identificación de producto(s)  | XS100   |
| 2 | Número(s) de tipo(s):<br>Descripción:  | XS100<br>Alarma óptica de humos   |
| 3 | Uso Previsto:  | Alarma de humos   |
| 4 | Fabricante:  | Honeywell Life Safety Romania Srl<br>Str. Salcâmilor nr. 2 bis,<br>Lugoj 305500,<br>Rumania |
| 5 | Empresa comercializadora:  | Honeywell<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Suiza         |
| 6 | Sistema de evaluación:   | Sistema 1   |
| 7 | Organismo notificado:<br>Número del organismo notificado:<br>Número(s) de certificación(es) CE | AFNOR Certification<br>0333<br>0333-CPR-292135  |
| 8 | Referencia de evaluación técnica europea:  | No corresponde  |
| 9 | Prestaciones declaradas:   |   |

EN 14604: Dispositivos de alarma de humos		
Cláusula	Descripción	Prestación
4.2	Indicación de alarma individual	Aprobado
4.3	Indicador de alimentación encendida	No corresponde
4.4	Conexión de dispositivos complementarios externos	No corresponde
4.5	Medio de calibración	Aprobado
4.6	Componentes sustituibles por el usuario	Aprobado
4.7	Fuente de alimentación normal	Batería - Aprobado
4.8	Fuente de alimentación de espera	No corresponde
4.9	Requisitos de seguridad eléctrica	Aprobado
4.10	Instalación de pruebas de rutina	Aprobado
4.11	Terminales para conductores externos	No corresponde
4.12	Señales de alarmas de humos	Aprobado
4.13	Indicación de retirada de pilas	Aprobado
4.14	Conexiones de pilas	Aprobado
4.15	Capacidad de pilas	Aprobado
4.16	Protección contra la entrada de cuerpos extraños	Aprobado
4.17	Requisitos adicionales de alarmas de humo controladas por software	Aprobado
4.18	Alarma de humos interconectables	No corresponde
4.19	Distintivos y datos	Aprobado
5.2	Repetibilidad	Aprobado
5.3	Dependencia direccional	Aprobado
5.4	Sensibilidad inicial	Aprobado
5.5	Movimiento del aire	Aprobado
5.6	Luz deslumbrante	Aprobado
5.7	Calor seco (operativo)	Aprobado
5.8	Frío (operativo)	Aprobado
5.9	Calor húmedo, estado estable (operativo)	Aprobado
5.10	Corrosión por dióxido sulfúrico (SO2) (resistencia)	Aprobado
5.11	Impactos	Aprobado
5.12	Vibraciones, (operativa)	Aprobado
5.13	Vibraciones, (resistencia)	Aprobado
5.14	Compatibilidad electromagnética (EMC), Pruebas de inmunidad (operativa)	Aprobado
5.15	Sensibilidad al fuego	Aprobado
5.16	Aviso de fallo de pilas	Aprobado
5.17	Salida de sonido	Aprobado
5.18	Durabilidad de sirena	Aprobado



5.19	Alarmas de humos interconectables	No corresponde
5.20	Servicio para silenciar alarma	Aprobado
5.21	Variación en tensión de suministro	Aprobado
5.22	Inversión de pilas	Aprobado
5.23	Fuente de alimentación de respaldo	No corresponde
5.24	Evaluación y pruebas de seguridad eléctrica	Aprobado

- 10 Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 están en conformidad con el rendimiento declarado en el punto 9. Esta declaración de prestaciones se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante identificado en el punto 4.

Por y en nombre de Life Safety Romania Srl

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcânilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumania

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Suiza

## EG-FÖRSÄKRAN OM PRESTANDA (CE-MÄRKNING)

I enlighet med EU-förordning 305/2011 om tillverkningsprodukter

1. Unika produktidentifikationskoder: XS100
2. Typnummer: XS100  
Beskrivning: Optisk rökvarnare
3. Avsedd användning: Rökvarnare
4. Tillverkare: Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcâmilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumänien
5. Bifirma: Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Schweiz
6. Utvärderingssystem: System 1
7. Anmält organ: AFNOR Certification  
Nummer för anmält organ: 0333  
EG-intygsnummer: 0333-CPR-292135
8. Referens för europeisk teknisk utvärdering: –
9. Tillkännagivna prestanda:

EN 14604: Rökvarnare		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4.2	Enskild larmindikator	Godkänt
4.3	Nätspänningsindikator	–
4.4	Anslutning av externa tilläggsenheter	–
4.5	Kalibreringsmetod	Godkänt
4.6	Komponenter som kan bytas av användaren	Godkänt
4.7	Normal matningskälla	Batteri – godkänt
4.8	Reservmatningskälla	–
4.9	Elsäkerhetskrav	Godkänt
4.10	Rutinmässig testanläggning	Godkänt
4.11	Anslutningar för externa ledare	–
4.12	Rökvarnarsignaler	Godkänt
4.13	Indikator för avlägsnat batteri	Godkänt
4.14	Batterikontakter	Godkänt
4.15	Batterikapacitet	Godkänt
4.16	Skydd mot inträngning av främmande föremål och partiklar	Godkänt
4.17	Ytterligare krav för programvarustyrda rökvarnare	Godkänt
4.18	Sammankopplingsbara rökvarnare	–
4.19	Märkning och data	Godkänt
5.2	Repeterbarhet	Godkänt
5.3	Riktningberoende	Godkänt
5.4	Tröskelkänslighet	Godkänt
5.5	Luftströmmar	Godkänt
5.6	Bländsken	Godkänt
5.7	Torr värme (drift)	Godkänt
5.8	Kyla (drift)	Godkänt
5.9	Fuktig värme, stadigt tillstånd (drift)	Godkänt
5.10	Svaveldioxidkorrosion (SO <sub>2</sub> ) (beständighet)	Godkänt
5.11	Slagtålighet	Godkänt
5.12	Vibration (drift)	Godkänt
5.13	Vibrationer (långtidsprovning)	Godkänt
5.14	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetstester (drift)	Godkänt
5.15	Brandkänslighet	Godkänt
5.16	Varning vid batterifel	Godkänt
5.17	Ljudeffekt	Godkänt
5.18	Ljudvarnarens beständighet	Godkänt
5.19	Sammankopplingsbara rökvarnare	–





5.20	Funktion för tystande av larm	Godkänt
5.21	Fluktuationer i matningsspänning	Godkänt
5.22	Batteripolvändning	Godkänt
5.23	Reservmatningskälla	-
5.24	Utvärdering och testning av elsäkerhet	Godkänt

10. De produktprestanda som identifieras i punkt 1 och 2 uppfyller tillkännagivna prestanda i punkt 9. Denna försäkran om prestanda utfärdas helt på tillverkarens (se punkt 4) eget ansvar.

För Life Safety Romania Srl:s räkning

Honeywell Life Safety Romania Srl  
Str. Salcâmilor nr. 2 bis,  
Lugoj 305500,  
Rumänien

Honeywell  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Schweiz